

**DOING
THE RIGHT
THING**

A MI CODE OF CONDUCT
SZABÁLYZATUNK



AZ IGAZGATÓSÁG ÜZENETE

EGY KIS FIGYEL- MET KÉRÜNK!

Kedves Kollégák,

Mindannyian felelősek vagyunk az ista sikeréért. Ezért tartjuk be mindig a vonatkozó szabályokat, törvényeket, és követjük az alapvető etikai értékeket. A **megfelelőség** elengedhetetlen cégünk és a fenntartható siker érdekében.

Globális környezetben működünk, és mindannyiunkkal előfordul, hogy olyan döntéseket kell hoznunk, amelyek befolyásolják hírnevünket és kapcsolatainkat egymással, valamint az ügyfelekkel, az üzleti partnerekkel és a nyilvánossággal.

Magatartási kódexünk a **mércéje** cselekedeteinknek és viselkedésünknek, mind a vállalaton belül, mind azon kívül. Üzleti tevékenységünkben etikai alapelveink vezérelnek. A Vállalatvezetés minden tagja teljes mértékben elkötelezett a törvény és a **Magatartási Kódex** betartása mellett.

Ezért Öntől is elvárjuk, hogy munkája során mindig tartsa be a vonatkozó törvényeket, rendeleteket és a jelen Magatartási Kódexet.



Handwritten signatures of the Board of Directors, including names like Klaus, Hagen, and others.



01

A KÓDEX CÉLJA ÉS HATÁLYA



ÍGY JÁRJUNK EL HELYESEN

A KÓDEX CÉLJA ÉS HATÁLYA

Az ista-nál mindannyian, az összes vezetői szintet is beleértve, a **tisztelet**, **nyitottság** és **bizalom** által meghatározott vállalati kultúrát valósítjuk meg. Ez vonatkozik mind az egymással, mind az összes üzleti partnerrel folytatott kapcsolatokra. Az ista legjobb érdekeit szem előtt tartva cselekszünk, és ez különösen vonatkozik az ista nyilvános imázsára, hírnevére és pénzügyi érdekeire.

Ez a Magatartási Kódex egy **átlátható** és a jogszabályoknak megfelelő **vállalati kultúra** alapját képezi, amely iránt az ista-nál mindenki elkötelezett. Minden alkalommal, amikor nem tudjuk, hogy mi volna a helyes cselekvés, kérdezzük meg a felettesünket vagy a Corporate Compliance-t, vagy tegyünk fel kérdést a "Speak Up" bejelentő rendszerünk használatával. Az ista rendszeresen **tanfolyamokat** tart a Kódexről, amelyeken a részvétel kötelező. Amikor üzleti döntést hozunk, azt azonnal, szabályszerűen és pontosan rögzítjük és dokumentáljuk, beleértve a felelős személyek összes szükséges jóváhagyását is.

Amikor **vezetőként** dolgozunk az ista-nál, példaképként kell viselkednünk. Ezért különösen fontos számunkra, hogy mindig betartsuk a jelen Magatartási Kódexet, irányelveinket, eljárásainkat és a vonatkozó törvényeket. Biztosítjuk, hogy munkatársaink megértsék felelősségüket, továbbá olyan munkakörnyezetet hozunk létre, amely lehetővé teszi számukra a Magatartási Kódex betartását, illetve hogy szükség esetén habozás nélkül javaslatokat tegyenek a jelen Kódexnek való megfelelés javítására.



02

ÜZLETI PARTNEREK



EGYENLŐ PARTNERSÉG

ÜZLETI PARTNEREK

Üzleti partnereink fontos szerepet játszanak **sikerünkben**. Idetartoznak ügyfeleink, beszállítóink, alvállalkozóink, tanácsadóink, ügynökeink és egyéb szerződéses partnereink. Mindig tisztességesen bánunk velük.

Professzionális módon választjuk meg üzleti partnereinket, és csak azokkal dolgozunk együtt, akik osztják hozzáállásunkat a megfeleléssel, a minőséggel és az etikus üzleti gyakorlattal kapcsolatban. A termékeinkről és szolgáltatásainkról korrekt információkat nyújtunk. Nem veszünk részt olyan tevékenységekben, amelyek indokolatlanul előnyben részesítik, vagy befolyásolják üzleti partnereinket vagy más harmadik felet. Üzleti partnereinkkel folytatott kapcsolataink során mindig követjük a törvények, irányelvek vagy ipari szabványok által megkövetelt **átláthatósági és közzétételi normákat**. Mindig személyes preferenciáink elé helyezzük az ista érdekeit.



03

A VESZTEGETÉS ÉS A KORRUPCIÓN ELKERÜLÉSE



BECSÜ- LETES ESZKÖ- ZÖKKEL

A VESZTEGETÉS ÉS A KORRUPCIÓ ELKERÜLÉSE

Kiállunk a **tisztességes verseny** mellett, ahol a legjobb termékeket és szolgáltatásokat nyújtó beszállító érvényesül.

Ezért határozottan elutasítjuk a **korruptió** bármely formáját vagy az illetéktelen befolyás megszerzésére tett **kísérleteket**. Soha nem teszünk üzleti partnereknek vagy más harmadik félnek tisztességtelen ajánlatokat annak érdekében, hogy a magunk javára befolyásoljuk döntésüket. Biztosítjuk, hogy megrendeléseket csak a teljesítményünk alapján kapjunk. Szigorúan elutasítjuk a nem helyénvaló ajánlatokat, ajándékokat vagy külső felek által nyújtott előnyöket, amelyek célja, vagy lehetséges következménye, hogy befolyásoljanak bennünket.

Ugyanilyen alapon mi is csak akkor adunk ajándékokat vagy más előnyöket, ha ez valamennyi irányelv betartása és teljes átláthatóság mellett történik. Ez különösen vonatkozik a rendezvényekre vagy vendéglátásra vonatkozó meghívásokra, a jutalékok és kedvezmények nyújtására, valamint az áruk ingyenes kiszállítására.

Üzleti sikerünk lehetővé teszi számunkra, hogy adományokkal támogassunk jótékonyági célokat. Az adományokra a **társadalomhoz való hozzájárulásként** tekintünk: mindenki javára. Ezért saját akaratunkból adományozunk, anélkül, hogy bármit is kapnánk cserébe, és ezt a helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően tesszük.

A **szponzori tevékenységek** különböznek az adományoktól. A szponzorálásért cserébe valamilyen konkrét dolgot várunk, például logónk kiemelkedő elhelyezését. Gondoskodunk arról, hogy hozzájárulásunk arányos legyen a cserébe adott értékkel, és a teljes átláthatóság biztosítása érdekében dokumentáljuk adományozási és szponzori tevékenységünket.



04

TISZTESSÉGES VERSENY



KEMÉNY, DE TISZTESSÉGES

TISZTESSÉGES VERSENY

Betartjuk az antitröszt törvényeket.

Ügyfeleinket **ötleteinkkel, innovációinkkal és magas színvonalú szolgáltatásainkkal** szeretnénk meggyőzni, és ezek révén erősíteni piaci pozíciónkat. Ez minden országra vonatkozik, ahol működünk. Kifejezetten elutasítunk mindenfajta illegális összejátszást a többi piaci szereplővel.

Ha egy információ veszélyezteti a potenciális beszállítók közötti **tisztességes versenyt**, illegális együttműködésre ösztönöz, vagy sérti az ügyfelek érdekeit, akkor az ilyen információt nem osztjuk meg a versenytársakkal, függetlenül attól, hogy üzleti vagy magánkörnyezetben találkozunk velük.

Ez vonatkozik más piaci szereplőkkel kötött olyan megállapodásokra is, amelyek célja a piac befolyásolása. Ügyfélközpontú termékeinkkel és szolgáltatásainkkal több országban sikerült erős piaci pozíciót elérnünk. Ezt a pozíciót **felelősséggel** használjuk, ami biztosítja, hogy ne akadályozzuk méltánytalanul a többi piaci szereplőt.



05

A PÉNZMOSÁS ELLENI KÜZDELEM ÉS A SZANKCIÓK BETARTÁSA



A VILÁG MINDEN PÉNZÉÉRT SEM

A PÉNZMOSÁS ELLENI KÜZDELEM ÉS A SZANKCIÓK BETARTÁSA

Betartjuk az összes vonatkozó **törvényt** és **előírást** a **pénzmosás** és a **terrorizmus finanszírozása** ellen. Csak olyan partnerekkel folytatunk üzleti kapcsolatot, akik jogszerű tevékenységet folytatnak, és eszközeik törvényes forrásokból származnak.

Figyelmünket egyre fokozottabban fordítjuk a gyanús üzleti tevékenységek felderítésére – ideértve például az üzleti partnerek olyan törekvéseit, hogy eltitkolják valódi azonosságukat, illetve a helyi előírások által meghatározott korlátokat meghaladó készpénzhasználatot.

Nem dolgozunk olyan üzleti partnerekkel, akik vagy szerepelnek a vonatkozó szankciólistákon, vagy pedig fő pénzügyi forrásaik vagy tevékenységeik szankcionált országban találhatóak.



06

ÖSSZEFÉRHE- TETLENSÉG



EGYENLŐ LEHETŐ- SÉGEK MINDENK- INEK

ÖSSZEFÉRHETLENSÉG

Tisztában vagyunk azzal, hogy mindig kialakulhatnak olyan helyzetek, amikor szakmai ítéletünk ütközhet személyes érdekeinkkel. Például amikor olyan üzleti döntéseket hozunk, amelyeket a (potenciális) üzleti partner iránti személyes érdeklődésünk vezérel, illetve amikor személyes előnyre teszünk szert valamelyik üzleti partnerünktől. Vagy amikor kollégák családi kapcsolatban vagy szoros személyes kapcsolatban állnak, vagy ilyet létesítenek egymással. Az ista ügyfelénél, beszállítójánál vagy versenytársánál végzett másodállás szintén potenciálisan összeférhetlenséghez vezethet.

Az összeférhetlenség elkerülése érdekében mindig elkötelezettek vagyunk a **méltányosság** és az **esélyegyenlőség** mellett. Nem dolgozunk közvetlen jelentéstételi viszonyban olyan emberekkel, akik családi kapcsolatban vagy szoros személyes kapcsolatban állnak velünk. Nem folytatunk üzleti tevékenységet az ista nevében családtagjainkkal, magánéleti partnereinkkel vagy olyan vállalatokkal, amelyekben mi magunk több mint 1%-os részesedéssel rendelkezünk, vagy vezetői funkciót töltünk be, illetve amelyekben családtagjaink vagy partnereink több mint 1%-os részesedéssel rendelkeznek, vagy vezetői funkciót töltenek be.

Valahányszor **összeférhetlenség** lehetősége merül fel, azt felettesünk tájékoztatása révén már korai fázisban felfedjük, felettesünk pedig segít kommunikálni a kérdésben a HR, a Corporate Compliance valamint a Vállalatvezetés felé annak érdekében, hogy megfelelő megoldást találjunk az összeférhetlenség elkerülésére vagy kezelésére.



07

VAGYONVÉDELEM



JOBB FÉLNI, MINT MEGIJEDNI

VAGYONVÉDELEM

Védjük az **ista tulajdonát** a károsodástól, elvesztéstől, lopástól és visszaéléstől, és tartózkodunk annak felhasználásától nem üzleti célokra.

Gondoskodunk arról, hogy üzleti tevékenységünket mindig biztonságos módon folytassuk. A lehetséges minimumra korlátozzuk az üzleti adatok elvesztése, vagy az információs rendszereinkkel való visszaélés kockázatát. Különös gondot fordítunk az ista bizalmas **üzleti adatainak** védelmére, ami vonatkozik minden olyan információra, amelyeket a vállalat nem tett általánosan hozzáférhetővé a nyilvánosság számára, vagy amelyek nyilvánosságra kerülés esetén károsak lehetnek az ista érdekeire nézve.



08

ADATVÉDELEM



TARTSUK MEG MA- GUNKNAK

ADATVÉDELEM

Tiszteletben tartjuk és védjük alkalmazottaink, az állásra pályázók, az üzleti partnerek és a végfelhasználók **magánéletét**. Ezért a személyes adatok kezelésekor a következő **alapelveket** követjük:

Átláthatóság

Betartunk minden olyan vonatkozó adatvédelmi szabályt, amelyek az ista által üzleti tevékenysége során kezelt vagy feldolgozott személyes adatokra vonatkoznak.

Felelősség

A személyes adatokat felelősségteljesen, a vonatkozó törvények, adatvédelmi irányelvek és egyéb belső szabályok betartásával kezeljük.

Az érintettek jogainak tiszteletben tartása

Lehetőséget adunk az adatkezelésben érintetteknek jogaik gyakorlására. Ennek során biztosítjuk, hogy az érintettektől a jogaik gyakorlására irányuló kérések a vonatkozó szabályozásnak megfelelően megválaszolásra kerüljenek.

Kockázatalapú megközelítés a személyes adatok biztonságához

Méltányos és megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket teszünk a személyes adatok védelme érdekében - az érintettek potenciális kockázatán alapuló megközelítést alkalmazva.

Átlátható reagálás az esetleges adatvédelmi jogsértésekre

Az esetleges adatvédelmi események azonosításakor az erre kijelölt jelentési csatornákat használjuk.



09

KOMMUNIKÁCIÓ



GONDOQSAN MEGVÁLASZTOTT

KOMMUNIKÁCIÓ

Amikor az ista-ról kommunikálunk, betartjuk a **vonatkozó törvényeket, rendeleteket,** valamint a **belső irányelveket és eljárásokat.** Csak az arra felhatalmazott személyek kommunikálnak a vállalat nevében a média képviselőivel, például a sajtóval, a tévével és a rádióval.

A **közösségi média platformok,** például a Twitter, a Facebook és a LinkedIn használatakor mi is betartjuk az irányelveket, és semmilyen belső információt nem hozunk nyilvánosságra a munkahelyi környezetünkből.

Ez válsághelyzet idején is érvényes.



10

FELELŐSSÉG



EGYÜTT EGYMÁSÉRT

FELELŐSSÉG

Az **ENSZ Emberi Jogi Nyilatkozatának** és az **ILO Elvi Nyilatkozatának** (a gyermekmunka eltörlése, a kényszermunka felszámolása, a diszkrimináció tilalma, az egyesülés szabadsága), továbbá az **ENSZ Korrupcióellenes Egyezményének** megfelelően járunk el.

Ez azt jelenti, hogy mindig **méltányosan** és az **emberi méltóságot tiszteletben tartva** bánunk egymással, és határozottan ellenezzük a megkülönböztetés vagy zaklatás minden formáját. Nemcsak új alkalmazottak toborzásakor, hanem napi interakcióink során is tiszteletben tartjuk és méltányoljuk a velünk dolgozó egyének eltérő beállítottságait, tulajdonságait és értékeit, valamint egyéni háttérét.

Alkalmazottaink vagy üzleti partnereink egészsége és biztonsága tekintetében nem kötünk kompromisszumokat. Ezért betartjuk a **törvény által előírt összes óvintézkedést** annak érdekében, hogy munkatársaink mindig biztonságban és biztonságosan végezhesék munkájukat.

Felelősséggel használjuk a rendelkezésünkre álló természeti erőforrásokat, és felhasználásukat az üzleti tevékenységünk elvégzéséhez szükséges minimumra korlátozzuk. Vállalatként aktív szerepet töltünk be közösségünkben, továbbá gyakoroljuk és támogatjuk a társadalmi szerepvállalást.



11

A JOGSÉRTÉSEK JELENTÉSE



TUDNI, MIKOR KELL SZÓLNI

A JOGSÉRTÉSEK JELENTÉSE

Az ista **Magatartási Kódexének** célja annak biztosítása, hogy mindannyian helyesen cselekedjünk. Azonban egyetlen szabályzat sem fedheti le az összes lehetséges körülményt. Ezért ha a Kódex betartása nincs összhangban a helyi törvényekkel, akkor a törvényeknek való megfelelés mindig elsőbbséget élvez.

Ha a Kódex bármilyen megsértését észleljük, jelezzük aggodalmainkat. Ezt úgy tehetjük meg, hogy felvesszük a kapcsolatot felettesünkkel, a Vállalatvezetéssel és/vagy a Corporate Compliance-szel. Lehetőség van továbbá a „Speak Up“ bejelentő rendszer használatára is.

Aki jóhiszeműen jelenti a jogi vagy etikai követelményeknek való megfeleléssel kapcsolatos **esemény vagy összeférhetlenség gyanúját**, annak nem kell semmilyen retorziótól tartania, függetlenül attól, hogy a gyanú megalapozottnak bizonyul-e. Ezt kifejezetten garantáljuk.

A potenciális jogsértésekre vonatkozó minden állítást **alaposan kivizsgál** a Corporate Internal Audit & Compliance.



12

A MEG NEM

FELELÉS

KÖVETKEZMÉNYEI



A JÓ OLDALON MARADNI

A MEG NEM FELELÉS KÖVETKEZMÉNYEI

Ha helyesen cselekszünk, nem kockáztatunk semmilyen következményt saját státuszunkra és az ista hírnevére nézve. Ezért kétség esetén időben és teljesen átlátható módon vonjuk be **felettesünket, a Vállalatvezetést vagy a Corporate Compliance-t**. Biztosak lehetünk abban, hogy az ilyen kommunikáció bizalmas marad.

Egy dolog van, amit nem szabad elfelejtenünk: az ista a jelen Magatartási Kódex mindennemű megsértését komolyan veszi és **alaposan kivizsgálja**, az ennek folyamányaként megszülető intézkedések pedig minden lehetséges fegyelmi szankciót magukban foglalhatnak, beleértve a munkaviszony megszüntetését is.



Corporate Internal Audit & Compliance

Günther Meggeneder
+49 (0) 201 459-3046 | guenther.meggeneder@ista.com

ista International GmbH | Luxemburger Str. 1 | 45131 Essen
compliance@ista.com | www.ista.com

Utolsó frissítés: 2021. Január

